

限定保証書

Trina Solar Co., Ltd (以下、トリナ・ソーラー) は、下記に指定するブランドモデル (他のモデルを除く) (以下、製品) を (自ら使用するために) 設置した最初のお客様 (以下、購入者) に、以下の限定保証を付与します。

第 1 条 保証対象製品

本限定保証は、下記の製品のみ適用されます。

a) 多結晶製品

TSM-***PA03, TSM-***PA05, TSM-***PA05.05, TSM-***PA05.08, TSM-***PA05A, TSM-***PA05A.05, TSM-***PA05A.08, TSM-***PA14, TSM-***PA14A, TSM-***PA05.10, TSM-***PA05.15, TSM-***PA05.18, TSM-***PA05A.10, TSM-***PA05A.15, TSM-***PA05A.18, TSM-***PA05.002, TSM-***PA05.052, TSM-***PA05.082, TSM-***PA05.102, TSM-***PA05.182, TSM-***PA05.20, TSM-***PA05.25, TSM-***PA05.28, TSM-***PA14.20;

TSM-***PC03, TSM-***PC05, TSM-***PC05.01, TSM-***PC05.05, TSM-***PC05.08, TSM-***PC05A, TSM-***PC05A.05, TSM-***PC05A.08, TSM-***PC05B, TSM-***PC05B.05, TSM-***PC05B.08, TSM-***PC14, TSM-***PC14.08, TSM-***PC14A, TSM-***PC05.10, TSM-***PC05.15, TSM-***PC05.18, TSM-***PC05A.10, TSM-***PC05A.15, TSM-***PC05A.18, TSM-***PC05A.002, TSM-***PC05A.052, TSM-***PC05A.082, TSM-***PC05A.003, TSM-***PC14.002, TSM-***PC14.082, TSM-***PC06, TSM-***PC06.08, TSM-***PC05A.50, TSM-***PC05A.20, TSM-***PC05A.25, TSM-***PC05A.28, TSM-***PC05A(II), TSM-***PC05A.05(II), TSM-***PC05A.08(II), TSM-***PC14(II), TSM-***PC14.08(II), TSM-***PC05A.10(II), TSM-***PC05A.15(II), TSM-***PC05A.18(II), TSM-***PC05A.002(II), TSM-***PC05A.052(II), TSM-***PC05A.082(II), TSM-***PC14.002(II), TSM-***PC14.082(II);

TSM-***PD05, TSM-***PD05.05, TSM-***PD05.08, TSM-***PD05.10, TSM-***PD05.15, TSM-***PD05.18, TSM-***PD05.50, TSM-***PD05.002, TSM-***PD05.052, TSM-***PD05.082, TSM-***PD14, TSM-***PD14.08, TSM-***PD14.10, TSM-***PD14.15, TSM-***PD14.18, TSM-***PD14.002, TSM-***PD05(II), TSM-***PD05.05(II), TSM-***PD05.08(II), TSM-***PD05.10(II), TSM-***PD05.15(II), TSM-***PD05.18(II), TSM-***PD14(II), TSM-***PD14.08(II), TSM-***PD05.00S, TSM-***PD05.05S, TSM-***PD05.08S, TSM-***PD05.05U, TSM-***PD05.08U, TSM-***PD05.00C, TSM-***PD05.05C, TSM-***PD05.08C, TSM-***PD05.00D, TSM-***PD05.05D, TSM-***PD05.08D, TSM-***PD14.00C;

TSM-***PE05A, TSM-***PE05A.08, TSM-***PE14A, TSM-***PE14A.08, TSM-***PE05A(II), TSM-***PE05A.08(II), TSM-***PE14A(II), TSM-***PE14A.08(II);

TSM-***PE05H, TSM-***PE05H.08, TSM-***PE14H, TSM-***PE14H.08, , TSM-***PD05H, TSM-***PD14H, TSM-***PD05HB.09;

TSM-***PE15H, TSM-***PE15H.08, TSM-***PE15H.09, TSM-***PE06H, TSM-***PE06H.08, TSM-***PE06H.09, TSM-***PE15A, TSM-***PE15A.08, TSM-***PE15A.09, TSM-***PE06A, TSM-***PE06A.08, TSM-***PE06A.09, TSM-***PD06H, TSM-***PD06H.08, TSM-***PD06H.09, TSM-***PD15H, TSM-***PD15H.08, TSM-***PD15H.09, TSM-***PE15H(II), TSM-***PE15H.08(II), TSM-***PE15H.09(II), TSM-***PE06H(II), TSM-***PE06H.08(II), TSM-***PE06H.09(II), TSM-***PE15A(II), TSM-***PE15A.08(II), TSM-***PE15A.09(II), TSM-***PE06A(II), TSM-***PE06A.08(II), TSM-***PE06A.09(II), TSM-***PD06H(II), TSM-***PD06H.08(II), TSM-***PD06H.09(II), TSM-***PD15H(II), TSM-***PD15H.08(II), TSM-***PD15H.09(II)

b) 单結晶製品

TSM-***DA01, TSM-***DA01.05, TSM-***DA01A, TSM-***DA01A.05, TSM-***DA01A.08, TSM-***DA03, TSM-***DA05, TSM-***DA01A.10, TM-***DA01A.15, TSM-***DA01A.18, TSM-***DA01A.002, TSM-***DA01A.052, TSM-***DA01A.082;

TSM-***DC01, TSM-***DC01.01, TSM-***DC01.05, TSM-***DC01A, TSM-***DC01A.05, TSM-DC01A.08, TSM-***DC03, TSM-***DC05, TSM-***DC80, TSM-***DC80.08, TSM-***DC01A.10, TSM-***DC01A.15, TSM-***DC01A.18, TSM-***DC01A.002, TSM-***DC01A.052, TSM-***DC01A.082, TSM-***DC05A, TSM-***DC05A.05, TSM-***DC05A.08, TSM-***DC05A.002, TSM-***DC05A.052, TSM-***DC05A.082; TSM-***DC05A.20, TSM-***DC05A.25, TSM-***DC05A.28, TSM-***DC06, TSM-***DC06.08, TSM-***DC03A(II), TSM-***DC03A.05(II), TSM-***DC03A.08(II), TSM-***DC05A(II), TSM-***DC05A.05(II), TSM-***DC05A.08(II), TSM-***DC05A.002(II), TSM-***DC05A.052(II), TSM-***DC05A.082(II), TSM-***DC06.08(II);

TSM-***DD05A(II), TSM-***DD05A.05(II), TSM-***DD05A.08(II), TSM-***DD14A(II), TSM-***DD14A.08(II), TSM-***DD05A.052(II), TSM-***DD05A.082(II), TSM-***DD05A.05S(II), TSM-***DD05A.08S(II), TSM-***DD05A.05U(II), TSM-***DD05A.08U(II);

TSM-***DE05A(II), TSM-***DE05A.08(II), TSM-***DE14A(II), TSM-***DE14A.08(II);

TSM-***DE05H(II), TSM-***DE05H.08(II), TSM-***DE14H(II), TSM-***DE14H.08(II), TSM-***DD05H(II), TSM-***DD14H(II);

TSM-***DE06H(II), TSM-***DE06H.08(II), TSM-***DE06H.09(II), TSM-***DE06H.18(II), TSM-***DE06M(II), TSM-***DE06M.08(II), TSM-***DE06M.09(II), TSM-***DD06M.05(II), TSM-***DD06M.08(II), TSM-***DE15H(II), TSM-***DE15H.08(II), TSM-***DE15H.09(II), TSM-***DE15M(II), TSM-***DE15M.08(II), TSM-***DE15M.09(II), TSM-***DE06A(II), TSM-***DE06A.08(II), TSM-***DE06A.09(II), TSM-***DE15A(II), TSM-***DE15A.08(II), TSM-***DE15A.09(II), TSM-***DD15M (II), TSM-***DD15M.08 (II), TSM-***DD15M.09 (II), TSM-***DD06M.18 (II), TSM-***DD06M (II), TSM-***DD06M.18 (II), TSM-***DD06H (II), TSM-***DD06H.05 (II), TSM-***DD06H.08 (II), TSM-***DD06H.18 (II)

注：「***」は、それぞれ関連する製品データシートに記載された出力表示を表します。
(「TSM-260PD05」など)。

c) 取付用製品

Trinamount I、Trinamount II および Trinamount 3 D10 に同梱されている取付用製品。
該当するモジュールが、第1条 a)項および b)項に記載されています。

第2条 保証

a) 10年間限定製品保証

トリナ・ソーラーは、保証開始日（以下、第3条で定義する）から10年間、製品について以下の通り保証します。

- 製品の発電機能を著しく阻害する設計、材料、仕上がり、製造上の欠陥がないこと。
- 加えて、発電と安全に関するトリナ・ソーラーの仕様に適合すること。

10年間限定製品保証は、外的な破損原因がなかった場合に限り、ガラスの破損について保証します。（すなわち、ガラス自体もしくはモジュール自体に起因する破損のみ適用されます）

購入者への納品（インコタームズ 2010 条件による）の後に発生した製品の外観の悪化（傷、汚れ、機械的磨耗、さび、かびを含むが、これらに限定されません）、または製品のその他の変化は、本限定保証の対象となる欠陥には該当しません。

b) 25年間限定出力保証

さらにトリナ・ソーラーは、保証開始日から25年間に亘って、実際の出力（Pmax）が、関連する製品データシートに記載され、その製品に対して標準試験条件（STC：日射強度 1000 W/m²、セル温度 25°C、AM1.5）で測定された出力（公称最大出力の公差範囲内の最小許容値）に保証低下率を乗算した値を下回らず、測定はトリナ・ソーラー、も

しくはトリナ・ソーラーとお客様によって認められた第三者試験機関によって実施されることを保証します。（注記：STC 条件での測定は、実際に測定した全ての出力測定値に測定系の不確かさが含まれます）

- 多結晶製品（第1条 a）項に定義される）の場合：初年度 2.5%、2 年目から 25 年目まで、年出力劣化は平均 0.65%を超えず、25 年目まで、実際の出力は 81.9%以上とする。
- 単結晶 PERC 製品（第1条 b）項に定義される）の場合：初年度 2.5%、2 年目から 25 年目まで、年出力劣化は平均 0.6%を超えず、25 年目まで実際の出力は 83.1%以上とする；

第3条 保証開始日

保証開始日は、製品の設置日、または、購入者に製品を納品した日（インコタームズ 2010 条件による）の3ヵ月後のいずれか早い方の日付とします。

第4条 適用除外および制限事項

本限定保証は、以下の製品には適用されません。

- a) トリナ・ソーラーまたはモジュールを販売したトリナ・ソーラーの子会社への購入代金が (i) 支払期日を経過し、かつ、(ii) トリナ・ソーラーまたはその子会社からモジュールを直接購入した顧客（以下、Direct customer）が、購入代金またはその一部を留保する資格がないにもかかわらず、支払われていない製品。トリナ・ソーラーは、代金が支払われていないことを購入者に通知すると共に、モジュール代金の支払が滞っている Direct customer の名前および完全な住所を提供しなければなりません。トリナ・ソーラーが本項に基づいて本保証による請求を拒否できる場合においても、購入者は、未払金額を預託することで、保証請求することが出来ます。
- b) 購入証明もしくは製品情報を提供していない製品。
- c) 第10条に従って、本限定保証の有効期間中に適用されるトリナ・ソーラーのユーザーマニュアルの要求を順守していない製品。
- d) 適切な保守管理（O&M）を行っていない製品（トリナが適用するユーザーマニュアルもしくは設置場所でその他適用される地域の法律と規制に要請される保守管理を含むがこれに限定されるものではない）。
- e) 設置場所の関係法および適用規則に基づく資格を有していないサービスエンジニアによる点検修理が行われた製品。

- f) 製品の品番や銘板またはモジュールのシリアル番号が改変されたり、消去または判読不能にされた製品（トリナ・ソーラーによる作為または不作為による場合を除く）。
- g) 車両、船舶、海洋構造物などの移動式設備（太陽光発電追尾システムを除く）に設置された製品。
- h) 最大システム電圧または電力サージを超える電圧が印加された製品。
- i) モジュールが取り付けられている構造物の部品に欠陥がある製品。
- j) カビによる変色またはこれに類似する外部からの影響を受けた製品。
- k) 次のいずれかに該当する製品。
 - i) 無許可の改造。
 - ii) 無許可の予備部品を用いた保守管理。
 - iii) 高温もしくは厳しい環境条件下での適用、もしくは腐食や酸化の原因となるような適用環境における急激な環境条件の変化、もしくは化学物質による影響。
 - iv) その他トリナ・ソーラーの合理的コントロールを超える事由（戦争、火災、洪水、台風、火山噴火、地すべり、土石流、雷、地震、大雪、雹、強風などによる直接または間接的な破損を含む）。
- l) トリナ・ソーラーまたは第三者の知的財産権（特許、商標などを含むがこれに限定されるものではない）を侵害するような方法で使用された製品；
- m) トリナ・ソーラーが最初に販売した国から別の国への製品のいかなる二次販売も、トリナ・ソーラーの同意無しには禁止されます（並行輸入の禁止）。しかし、この並行輸入の禁止は欧州連合（EU）内での販売に対しては適用されず、あるEUの国から別のEUの国への製品の販売はトリナ・ソーラーの同意を要求しません。しかしながら、トリナ・ソーラーの同意は、EUの外側からEUの国へ、もしくはEUの国からEUの外側への製品の販売に対して得られなければなりません。
- n) オーストラリアのお客様に：「限定保証」は、トリナ・ソーラーのオーストラリア正規販売代理店にて購入いただいた製品のみ適用されます。オーストラリア正規販売代理店の詳細については、オーストラリアの「顧客サポート」（第7条に記載）にお問い合わせ下さい。
- o) 米国のお客様に：「限定保証」は、トリナ・ソーラーの米国正規販売代理店にて購入いただいた製品のみ適用されます。米国正規販売代理店の詳細については、米国の「顧客サポート」（第7条に記載）にお問い合わせ下さい。
- p) 日本のお客様に：「限定保証」は、トリナ・ソーラー・ジャパン（株）及びトリナ・ソーラーの日本正規販売代理店にて購入いただいた製品のみ適用されます。日本の正規販売代理店の詳細については、日本の「顧客サポート」（第7条に記載）にお問い合わせ下さい。

第5条 修理、交換または返金による救済措置

a) 本限定保証に基づく購入者の唯一かつ排他的な救済として（但し、制定法上の他の権利の存在の可能性に関する下記の第5条 d) 項に、さらにオーストラリアでは第5条 e) 項にもご注意ください）、トリナ・ソーラーは、該当する製品（または、取付用製品の場合にはその部品）について、当社の判断で以下のいずれかを行います：

- i) 正常に機能しない製品の残存価額を返金します。本限定保証書において、残存価額とは次の内容とします。保証クレームを挙げた時の市場価格（ワットあたり）* 残りの保証期間（年）/ トリナによって提供された最初の全体保証期間。もしくは
- ii) 正常に機能しない製品を（次項に従って）無償で修理；もしくは
- iii) 正常に機能しない製品またはその一部を、それと同等の新品または再生品と（次項に従って）無償で交換します。もし正常に機能しない製品が生産終了、入手できない場合、トリナ・ソーラーは正常に機能しない製品の代わりに同等の製品を提供する権利を留保します。

トリナ・ソーラーが第5条 a) 項 ii) 項または iii) 項を選択した場合、トリナ・ソーラーは、正常に機能しない製品のトリナ・ソーラーへの返金および修理済み製品または交換製品の購入者への輸送に要するすべての保険金および輸送量（航空輸送量を除く）、通関料その他の費用を負担します（購入者は、これらの料金が発生したことを証明する書類（関連サービス提供会社からの請求書など）をトリナ・ソーラーに提出することによって、これらの料金の払い戻しを請求することができます）。返品された製品の所有権は、無償でトリナ・ソーラーに移転されます。なお、取り外し、設置または再設置の費用は購入者の負担となります。品質保証期間が切れたモジュールは、トリナ・ソーラーがこれらの回収に同意する場合を除いて、その地域の適用要件に従ってお客様によって処分されます。

- b) 第2条の a) 項および b) 項に定める保証期間は、トリナ・ソーラーによる正常に機能しない製品の修理または交換によって延長または更新されないものとします。交換製品または修理製品の保証期間は、当初の新製品の保証期間の残存期間です。
- c) トリナ・ソーラーに対して行われる本限定保証に基づくその他のすべての請求は、排除され、トリナ・ソーラーはこれらの請求から免責されます。本限定保証の下でトリナ・ソーラーは、特別損害、付随的損害または派生的損害（逸失利益、事業中断、売電収入の喪失、営業権または商業上の信用の失墜、遅延損害を含む）に対して、それらの請求が契約、保証、過失または不法行為上の厳格責任に基づくか否かを問わず、一切の責任を負わないものとします。この免責は、法律で認められる範囲内で適用され、本書の下記に定める救済策がその本質的目的を達成していないと見なされる場合においても、適用されます。
- d) お客様には、本保証以外の特定の法的権利が与えられるほか、国（または州）によって異なる他の権利も与えられます。本限定保証は、消費財の販売に適用される顧客の法域

の法律（EC 指令 99/44 を実施する国内法またはマグヌソン・モス保証法に準拠する国内法を含み、これに限定されません）に従って顧客に与えられる他の権利に影響を与えるものではありません。付随的損害または派生的損害の除外または制限を認めていない国（または州）があるため、本限定保証に定める制限または除外が適用されない場合があります。

- e) 以下の記載は、オーストラリア消費者法の意味の範囲内で「消費者」であるお客様に対して適用されます：

「我々の商品は、オーストラリア消費者法の下排他できない保証を備えています。お客様は、主要な不具合やいかなる合理的に予測される欠損や破損に対する代償に対して交換や返金の権利が与えられています。お客様はまた、もしその商品が受容できる品質に不足しその不足が主要な不足に達しない場合、その商品を修理か交換してもらう権利が与えられています。」

第6条 第三者に対する権利および救済策

本限定保証は、本製品に関する第三者との他の契約上の取り決めとは別の独立した保証として解釈されるものとします。本限定保証は、その法的根拠にかかわらず、製品の欠陥、不適合または違反について、第三者に対して購入者が有するいかなる権利、義務および救済策（ある場合）にも影響を及ぼさないものとします。本書に規定される権利および救済策は、第三者との契約または法律によって購入者が有する当該第三者に対する他の権利および救済策に追加して付与されます。

第7条 請求手続、通知期間、保証請求の有効期限および制限

- a) 購入者は、トリナ・ソーラー顧客サービスポータル (<http://customerservice.trinasolar.com>)、もしくは郵便かファックスによって、本限定保証をもとにトリナ・ソーラーに通知するものとします。この通知には、購入の証拠（購入日、製品、シリアルナンバーを示す購入請求書）や製品の不具合もしくは故障（運搬、保管及び設置に関するもの）を明記しなければなりません。

各地域のコンタクトカスタマーサポートセンターは、以下となります。

ヨーロッパ顧客サポート

Trina Solar (Schweiz) AG
Birkenweg 4
8304 Wallisellen, Switzerland
T +41 43 299 68 00
F +41 43 299 68 10

<http://customerservice.trinasolar.com>

北米顧客サポート

Trina Solar (U.S.), Inc.
100 Century Center, Suite 501,
San Jose CA 95112, USA
T +1 800 696 7114
F +1 800 696 0166

<http://customerservice.trinasolar.com>

オーストラリア顧客サポート

Trina Solar (Australia) Pty Ltd
Level 35, 60 Margaret Street,
Sydney NSW 2000, Australia
T +61 (0)2 9199 8500
F +61 2 9199 8006

<http://customerservice.trinasolar.com>

日本顧客サポート

Trina Solar (Japan) Limited
World Trade Center Building 21F
4-1, Hamamatsu-cho, 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan, 105-6121
T +81-3-3437-7000
F +81-3-3437-7001

<http://customerservice.trinasolar.com>

世界の他の地域の顧客サポート

Trina Solar Co.,Ltd
No. 2 Trina Road, Trina PV Industrial Park,
New District, Changzhou, Jiangsu,
P.R. China, 213031
T +86 519 8548 2008
F +86 519 8517 6021

<http://customerservice.trinasolar.com>

- b) 製品の欠陥について本限定保証に基づいて提起された請求に関する技術的事実についての紛争は、専門家による判断により決定されるものとします。トリナ・ソーラーと購入者は、そのいずれかの要請により、ドイツのフライブルクの Fraunhofer ISE、TÜV (TÜV Rheinland、TÜV SUD、上海 TÜV など)、ASU (アリゾナ州立大学) など第一級の試験機関の信頼できる研究者 1 名を独立の専門家兼鑑定人 (「技術専門家」) として一緒に指名します。その技術専門家による決定が、本書により提起されるあらゆる手続きの終局的かつ確定的で拘束力を有する強制執行可能な決定となります。その技術専門家は、(i) 専門家として行動し、(ii) 当事者らが表明および反対表明を行う合理的な機会を提供し、(iii) その表明および反対表明を考慮に入れ、(iv) いずれかの当事者から要請があった場合には、その判断の理由を書面で示すものとします。
- c) 本限定保証の違反に対する請求は、違反を発見してから 2 ヶ月以内に行わなければなりません。

- d) 正常に機能しない製品の返品は、トリナ・ソーラーからの書面による事前の許可がない限り、受け入れられません。

第8条 不可抗力

トリナ・ソーラーは、戦争、暴動、ストライキ、適切かつ十分な労働力もしくは材料の入手困難、生産能力の不足、技術的な故障、生産量の不足、およびトリナ・ソーラーの支配を超える予期せぬ事象（欠陥製品の販売時または本限定保証に基づく関連保証請求の通知時に合理的に知られていないまたは理解されていない技術的または物理的な事象または状態を含みこれに限定されない）などの不可抗力の発生による、本限定保証の不履行またはトリナ・ソーラーの履行の遅延について、購入者にいかなる責任も負わないものとします。

第9条 保証の譲渡

本限定保証は、製品が当初の設置場所に設置されたままであれば、譲渡可能です。

第10条 有効性

本限定保証は、次の製品に適用されます。

- ・（インコタームズ 2010 条件で）2019 年 7 月 25 日以降に購入者に納品された製品。
- なお、本限定保証は、トリナ・ソーラーから改訂版が発行されるまで有効です。

第11条 他の明示的保証の否認

適用される制定法（第5条の d)項および e)項参照）で別途規定されている場合を除き、または、トリナ・ソーラーの役員によって署名された書面によって変更された場合を除き、本書に定める限定保証は、書面や口頭を問わず、本製品に適用されるトリナ・ソーラー唯一の明示的保証であり、いかなる者も本限定保証を制限したり、拡大したりまたはその他の方法で変更することはできません。

第12条 その他

本限定保証のいずれかの条項が無効、執行不能または法律に反すると判断された場合においても、本限定保証のその他の規定の有効性は完全に効力を維持するものとします。

第 1 3 条 法的責任の限定

適用される法律が許容する最大の限度で、本限定保証書に従ってトリナ・ソーラーの累積責任は、保証請求の場合、欠陥製品に対して購入者が支払った購入価格を超えないものとします。購入者は、前述の責任の制限が本限定保証書の必須要素であり、そのような制限が無い場合、製品の購入価格が大幅に高くなることを承諾します。

第 1 4 条 適用法令および裁判管轄

本限定保証の有効性、その条件の解釈、ならびに購入者およびトリナ・ソーラーの権利および義務の解釈および執行は、製品が当初設置された国の法律に従うものとし、当該国の抵触法の規則ならびに 1980 年 4 月 11 日付の国際物品売買契約に関する国連条約 (CISG) およびその他のあらゆる統一法が除外されます。

本限定保証に起因し、または関連して発生する係争はすべて、製品が最初に設置された国の通常裁判所で最終的に解決されるものとします。

注記

太陽光発電モジュールの設置や運用には、専門的スキルが必要であり、資格を有する専門家によってのみ実施されるべきです。製品を使用し、運用する前に、当社の安全と設置の指示書を読んでください。 <http://www.trinasolar.com/en-glb/resources/downloads>

本限定保証は、日本語版と英語版で相違や矛盾が発生する場合は、英語版を優先するものとします。